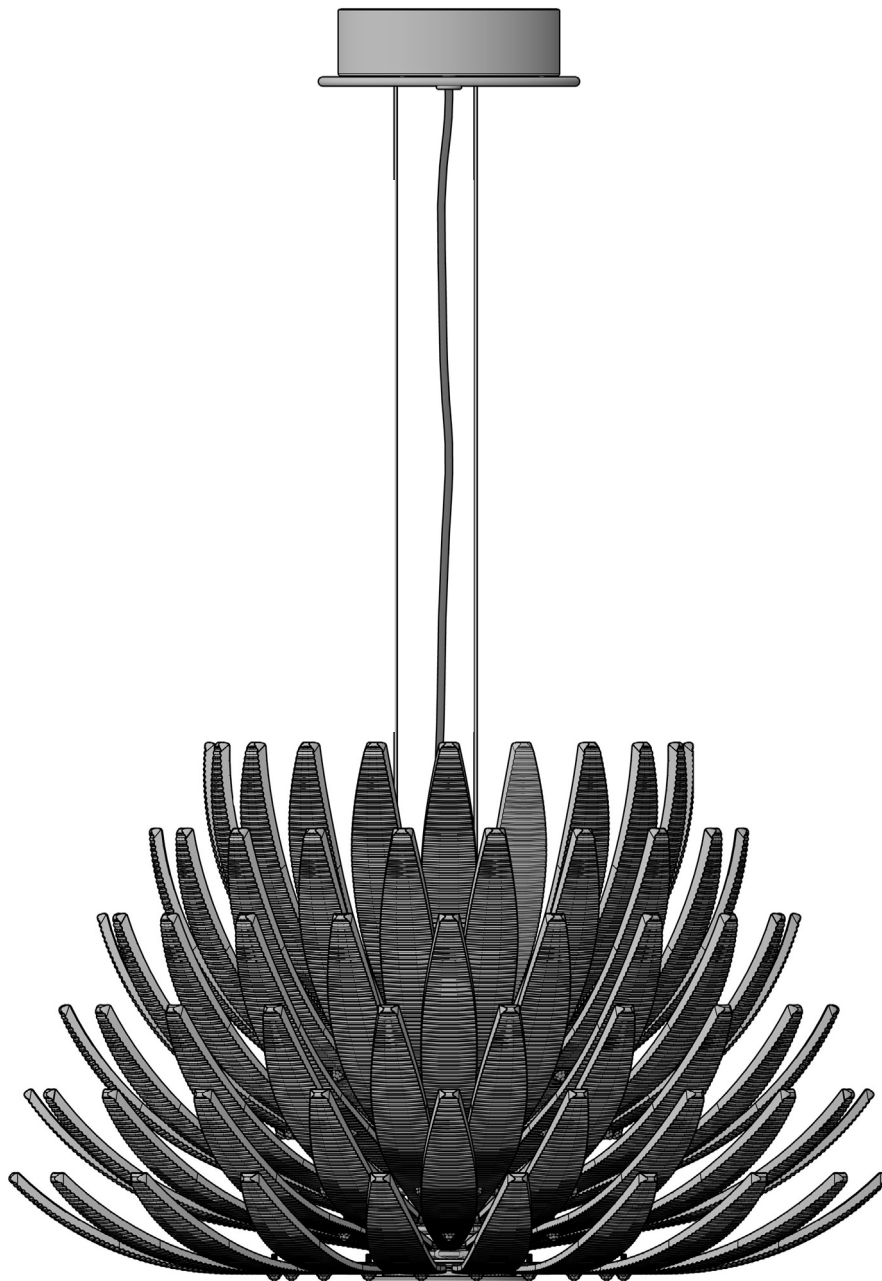




Barovier&Toso

VENEZIA 1295



Sospensione
Suspension lamp

AGAVE
7572



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA		
Prodotto Product	Sospensione Suspension lamp	
Installazione Installation	Fissaggio a soffitto Ceiling fixture	
Diametro Diameter	90 cm - 35 1/2"	
Altezza Height	275 cm - 108 1/4"	
Profondità Depth	//	
Peso stimato Estimated weight	70 kg - 154 lb	
Colore vetro Glass colour	☐ CR ☐ GQ	
DATI ELETTRICI - ELECTRICAL DATA		
Alimentazione Power supply	220-240V 50/60Hz	100-120V 50/60Hz
Lampadine Light bulbs	☐ 6 strip led + 1 GU5,3 6 x max 8W + max 7W	☐ 6 strip led + 1 GU5,3 6 x max 8W + max 7W
MARCHI - MARKS		
	Le lampade sono state sottoposte alle prove di sicurezza elettrica richieste dalle norme europee EN 60 598-1, corrispondenti alle norme italiane CEI 34 -21, norme per la sicurezza elettrica. The lamps were subject to the electric safety tests required by the European standards EN 60 598-1, correspondent to the Italian standards CEI 34 -21, electric safety standards.	
	La marcatura EAC certifica che i prodotti sui quali è apposto hanno superato i controlli di conformità e quindi soddisfano tutti i requisiti tecnici previsti dai regolamenti UEE (Unione economica eurasiatica) The Eurasian Conformity mark (EAC, Russian: Евразийское соответствие (EAC)) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union	
	Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili. Apparatus suitable to be installed on normally inflammable surfaces.	
	Componente dotato di isolamento principale provvisto di un dispositivo per il collegamento delle masse a un conduttore di protezione (messa a terra). Component equipped with main isolation provided with a device for the connection of the masses to a safety conductor (earthing).	
	Marchio UL, valido solo per prodotti destinati al mercato nord americano. Prodotto conforme alla normativa UL 1598 UL Mark, valid just for North American products. Product complying with the standard UL 1598.	
	Apparecchio di illuminazione con sorgente luminosa dimmerabili. Luminaire with dimmable light source.	
COLLAUDO - TEST		
Collaudato da: Tested by:		
Data: Date:		

SOMMARIO - CONTENTS

<u>IMBALLAGGIO - <i>PACKAGING</i></u>	4
<u>PRECAUZIONI E CONSIGLI - <i>PRECAUTIONS AND ADVICES</i></u>	5
<u>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - <i>ASSEMBLY INSTRUCTIONS</i></u>	7
<u>MARCATURA - <i>MARKING</i></u>	28
<u>MANUTENZIONE - <i>MAINTENANCE</i></u>	29
<u>ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO - <i>DISPOSAL INSTRUCTIONS</i></u>	31



IMBALLAGGIO

Stoccaggio e apertura

I prodotti di Barovier&Toso sono forniti in imballi di cartone o in casse di legno che garantiscono una protezione idonea ai delicati componenti. Per non recare danni al prodotto, si raccomanda di non tenerlo troppo a lungo nella confezione e osservare le seguenti indicazioni:

	Rispettare le indicazioni verso ALTO <i>Respect the UP indications</i>		Non sovrapporre più di quattro imballi <i>Do not overlay more than four boxes</i>
	<i>Non stoccare il prodotto in ambienti umidi</i> <i>Do not store the product in humid environments</i>		Cartone riciclabile al 100% <i>100% recyclable cardboard</i>
	Le scatole contengono materiale fragile, manipolare con cura <i>Boxes contain fragile material, handle with care</i>		Non calpestare gli imballi <i>Do not step on the box</i>
	Usare il carrello per la movimentazione <i>Move with hand-truck</i>		

Aprire le scatole secondo la numerazione, poiché questa segue le varie fasi di montaggio.

Gli imballi sono dotati di etichette di sicurezza antistrappo Wipe-Out, con microincisioni sugli elementi di sfondo e sul logo; applicate sul lato superiore e sul lato inferiore, a garanzia dell'integrità dell'imballo, della provenienza e dell'originalità del prodotto.

Dopo aver aperto le scatole, verificare che il loro contenuto non sia danneggiato, in caso contrario conservare l'imballo e contattare l'Azienda.

PACKAGING

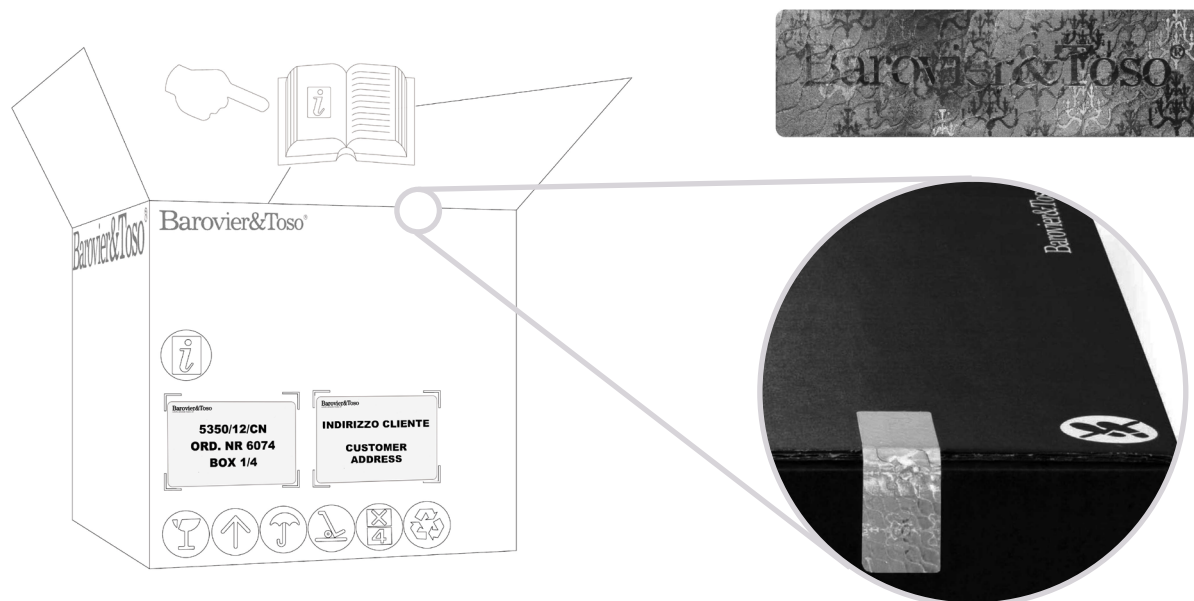
Storage and opening

Barovier&Toso supplies its chandelier in cardboard packaging or in wooden cases, in order to protect metal and glass elements. To preserve the product we advise you not to keep it in the package for too long and to observe the following indications:

Open the boxes according to the numbering, since this follows the various assembly phases.

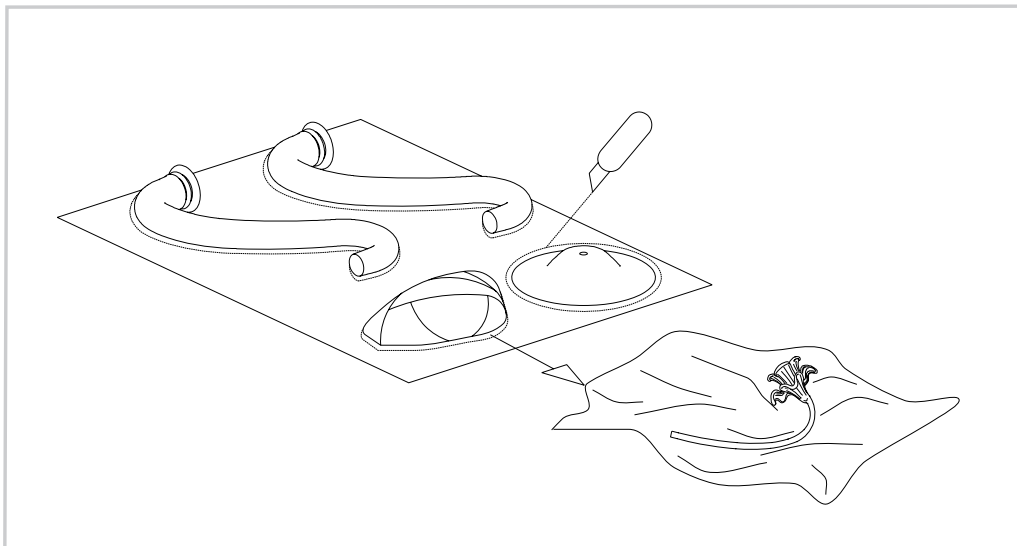
On the packaging there are tear-proof Wipe-out labels with micro-perforations on the background and on the logo; applied on the top and bottom sides of the box to guarantee the integrity of the package, the origin and the authenticity of the product

Verify that the content is not damaged, otherwise save the boxes and contact the Company.



All'interno degli imballi il prodotto smontato è disposto su vassoi, fissato da una pellicola protettiva (skinpack) che deve essere rimossa tagliandola con una lama lungo il bordo degli elementi. **NON TENTARE DI STRAPPARE** questo rivestimento per non danneggiare gli elementi più delicati. Scartare con attenzione i pendagli e i decori.

*Inside the packages the unassembled product is placed on trays, fixed by a protective film (skinpack) that must be removed by cutting it with a knife along the edge of the elements. **DO NOT TRY TO TEAR** this covering to not damage the most delicate elements. Carefully remove the wrapping from the pendants and the decorations.*



PRECAUZIONI E CONSIGLI

Barovier&Toso garantisce il funzionamento dei propri prodotti se installati correttamente in ambienti chiusi, al riparo da polvere e umidità. Si raccomanda di prestare attenzione ai seguenti consigli durante l'installazione del prodotto:

- una volta estratti i componenti dai vassoi, evitare di sovrapporli tra loro.
- togliere la corrente e contattare un elettricista esperto per la modifica della connessione alla linea di alimentazione e per l'eventuale rottura dei portalampade e loro sostituzione.
- assicurarsi che il soffitto e il sistema di aggancio siano adatti a sostenere il peso dell'apparecchio.
- verificare che la linea di alimentazione supporti la potenza elettrica richiesta dall'apparecchio.
- utilizzare lampadine che rispettino le indicazioni di wattaggio massimo indicate nelle istruzioni di montaggio.

PRECAUTION AND ADVICES

Barovier&Toso guarantees the operation of its products if correctly installed in closed room, protected from dust and humidity. We recommend you to pay attention to the following advices during the installation of the product:

- *once extracted the material from the trays do not overlay the elements.*
- *turn off the power and contact an expert electrician to change the connection to the power supply line for defective or broken lampholder replacement.*
- *be sure that both the ceiling and the hooking system can carry the weight of the chandelier.*
- *verify that your line supports the electrical power required by the product.*
- *use light bulbs that respect the maximum watt indications found in the assembly instructions.*



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Riferimento immagini alle pagine seguenti

ATTENZIONE!

Togliere la corrente prima di eseguire qualsiasi collegamento elettrico o sostituire le lampadine.

- 1 Fig.1) Fissare la piastra **A** al soffitto, utilizzando le apposite asole "✱". Collegre i cavi di alimentazione che scendono dal soffitto ai morsetti **H**.
- 2 Fig.2) Infilare i 3 cavi in acciaio **B**, in sequenza, la scatola **D**, il vetro **E** e le 3 sfere autobloccanti **F** che sorreggeranno scatola e vetro.
- 3 Fig.3) Dopo aver infilato il cavo elettrico **C** nel tubetto filettato e attraverso il blocca cavo **X** in plastica, fare i collegamenti come da schema elettrico rispettandone le polarità ai morsetti **G** (Fig.4).
- 4 Fig.5) Sollevare la scatola **D** e il vetro **E** fino a contatto con il soffitto, bloccare tutto avvitando il cilindro **J**.
- 5 Fig.6) Infilare i cilindri **K** come raffigurato, uno per cavo e inserire l'estremità inferiore dei cavi in acciaio **B** nei blocca cavi **L**, presenti nella parte superiore della montatura **N**. Regolare l'altezza desiderata, tagliare il cavo in eccesso con uno strumento adatto per non sfilacciare i cavi, dopo aver bloccato l'estremità del cavo, come si vede in Fig.7 avvitando il cilindro **M** all'estremità inferiore del blocca cavo **L**, inserire il cavo **B** nel cilindro **O** bloccandolo tramite la vite. Per sicurezza avvitare i 3 cilindri **K** ai 3 blocca cavi, abbassare le sfere **F** a ridosso dei blocca cavi.
- 6 Fig.8) Alloggiare la lampadina **P** nel postalampade all'interno del cilindro, nella parte inferiore del metallo. Attivare la corrente per collaudare l'accensione del lampadario. Partendo dal primo livello, quello più in alto, posizionare un vetro alla volta **Q** bloccandolo avvitando la vite **R** con la testa in vetro come raffigurato in Fig.7, completato il livello si passa a quello successivo più in basso.



ATTENZIONE

Se il cavo flessibile di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato al fine di evitare pericoli

MOUNTING INSTRUCTIONS

Images reference at the following pages

WARNING

Switch off the current before connecting or relamping.

USA ONLY

RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK. THIS PRODUCT IS TO BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN ONLY. DO NOT ATTACH TO OUTLET BOX, IF FIXTURE IS OVER 50 POUNDS!

- 1 Fig.1) Fix plate **A** to the ceiling, using the appropriate slots "✱". Connect the power cables coming down from the ceiling to the **H** terminals.
- 2 Fig.2) Insert the 3 steel cables **B**, in sequence, the box **D**, the glass **E** and the 3 self-locking spheres **F** which will support the box and glass.
- 3 Fig.3) After having inserted the electric cable **C** into the threaded tube and through the plastic cable lock **X**, make the connections as per the wiring diagram, respecting the polarities at the terminals **G** (Fig.4).
- 4 Fig.5) Lift the box **D** and the glass **E** until they touch the ceiling, lock everything by screwing the cylinder **J**.
- 5 Fig. 6) Insert the cylinders **K** as shown, one for each cable, and insert the lower end of the steel cables **B** into the cable locks **L**, located in the upper part of the frame **N**. Adjust the desired height, cut the excess cable with a suitable tool to avoid fraying the cables, after having blocked the end of the cable, as shown in Fig. 7 by screwing the cylinder **M** to the lower end of the cable lock **L**, insert the cable **B** into the cylinder **O**, blocking it with the screw. For safety, screw the 3 cylinders **K** to the 3 cable locks, lower the spheres **F** close to the cable locks.
- 6 Fig. 8) Place the bulb **P** in the lamp holder inside the cylinder, in the lower part of the metal. Turn on the power to test the chandelier. Starting from the first, highest level, place one glass at a time **Q**, securing it by tightening the screw **R** with the glass head as shown in Fig. 7. Once each level is complete, move on to the next lower level.



WARNING

If the external cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.



SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLING SCHEME

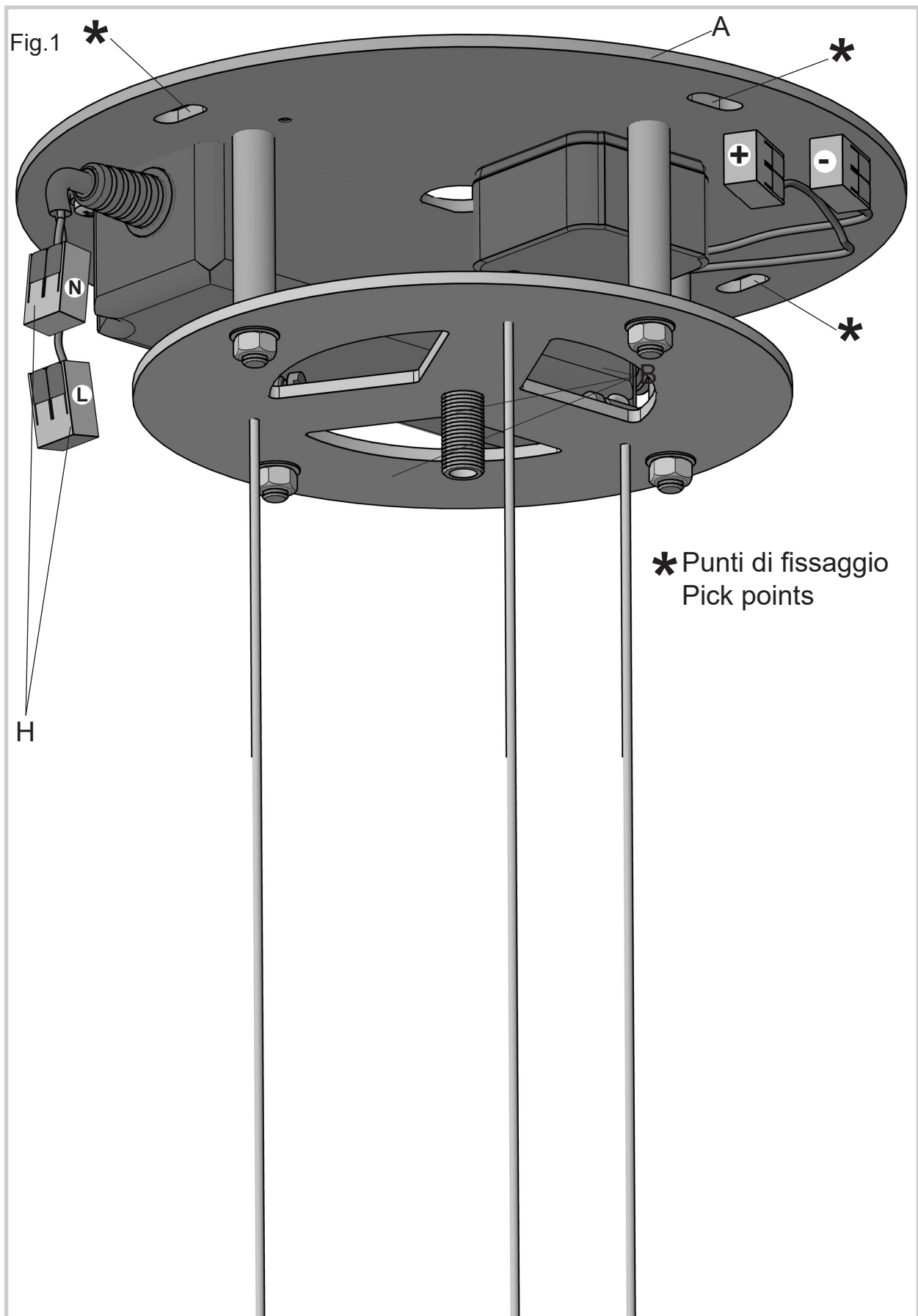
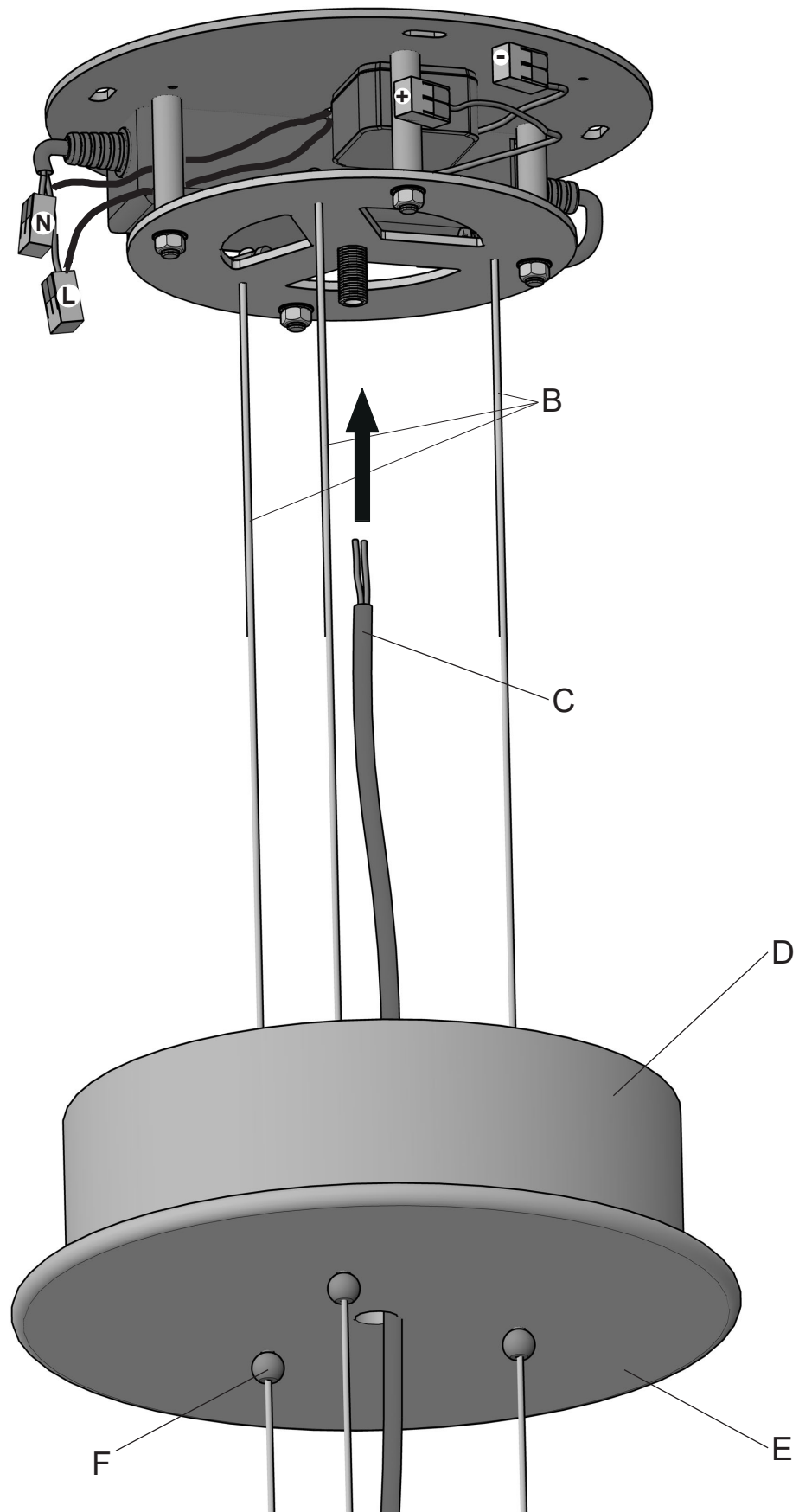


Fig.2





SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLING SCHEME

Fig.3

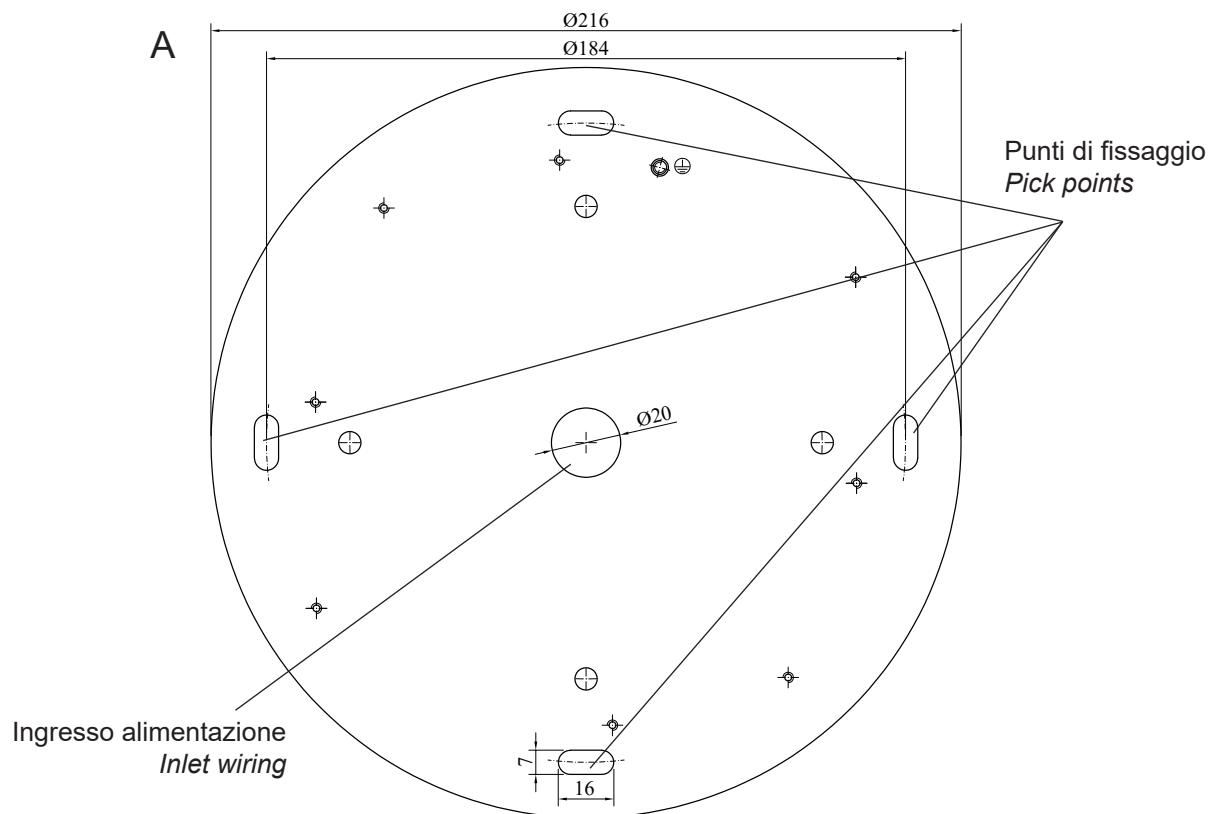
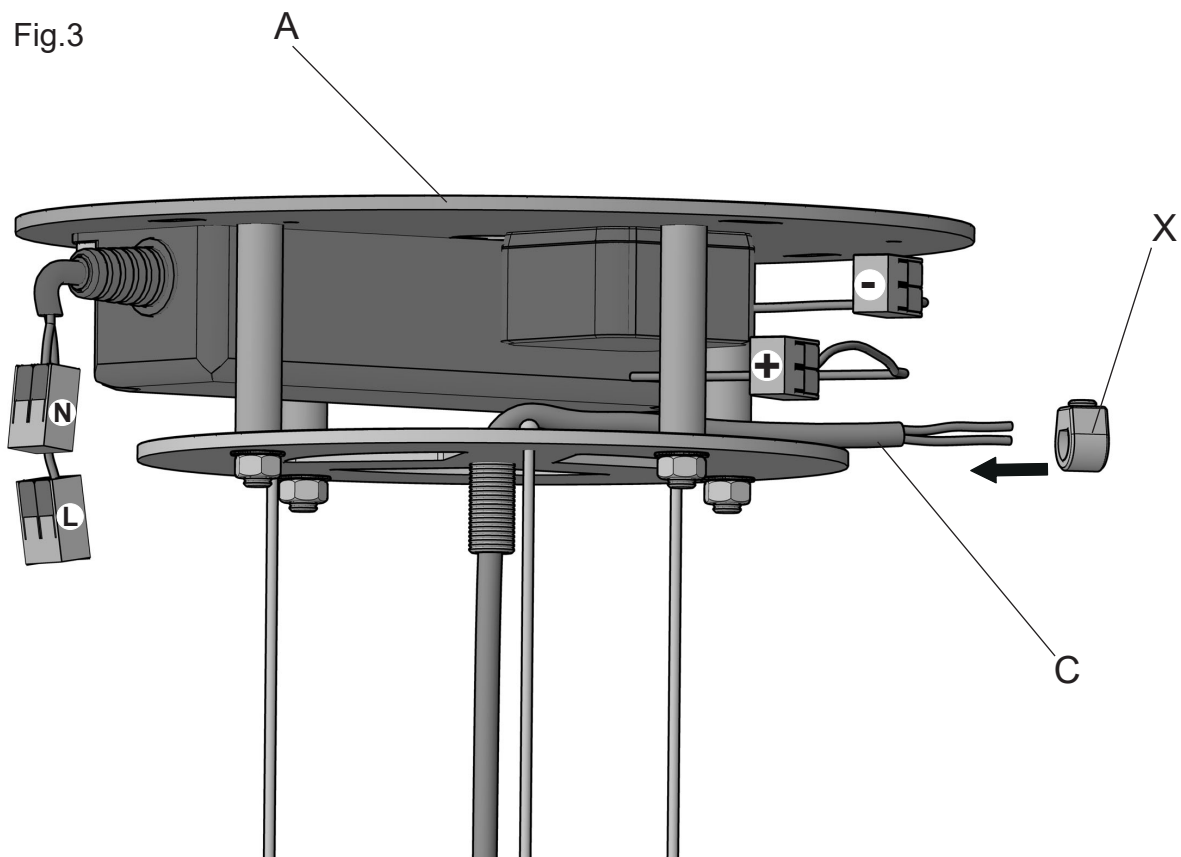
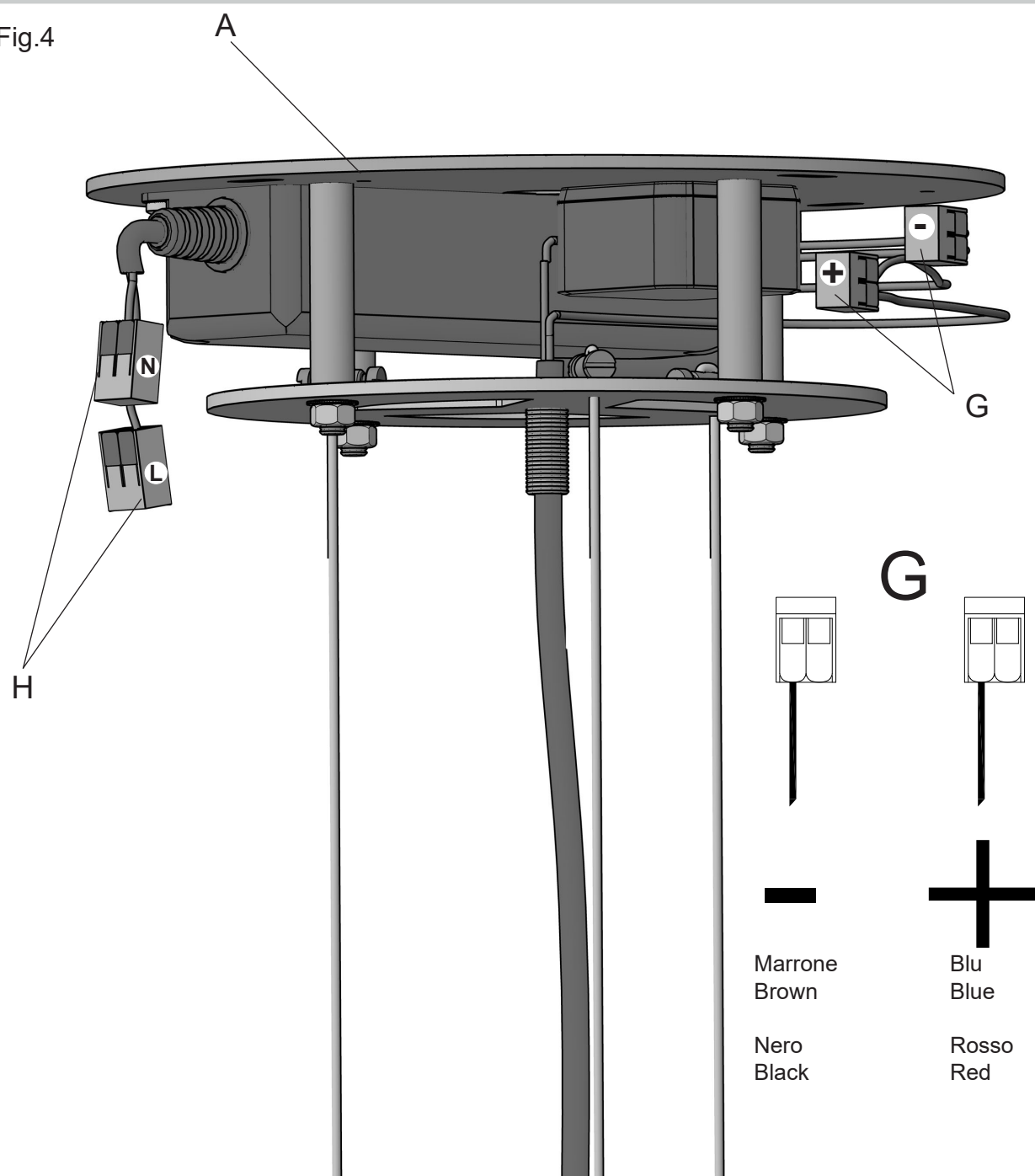


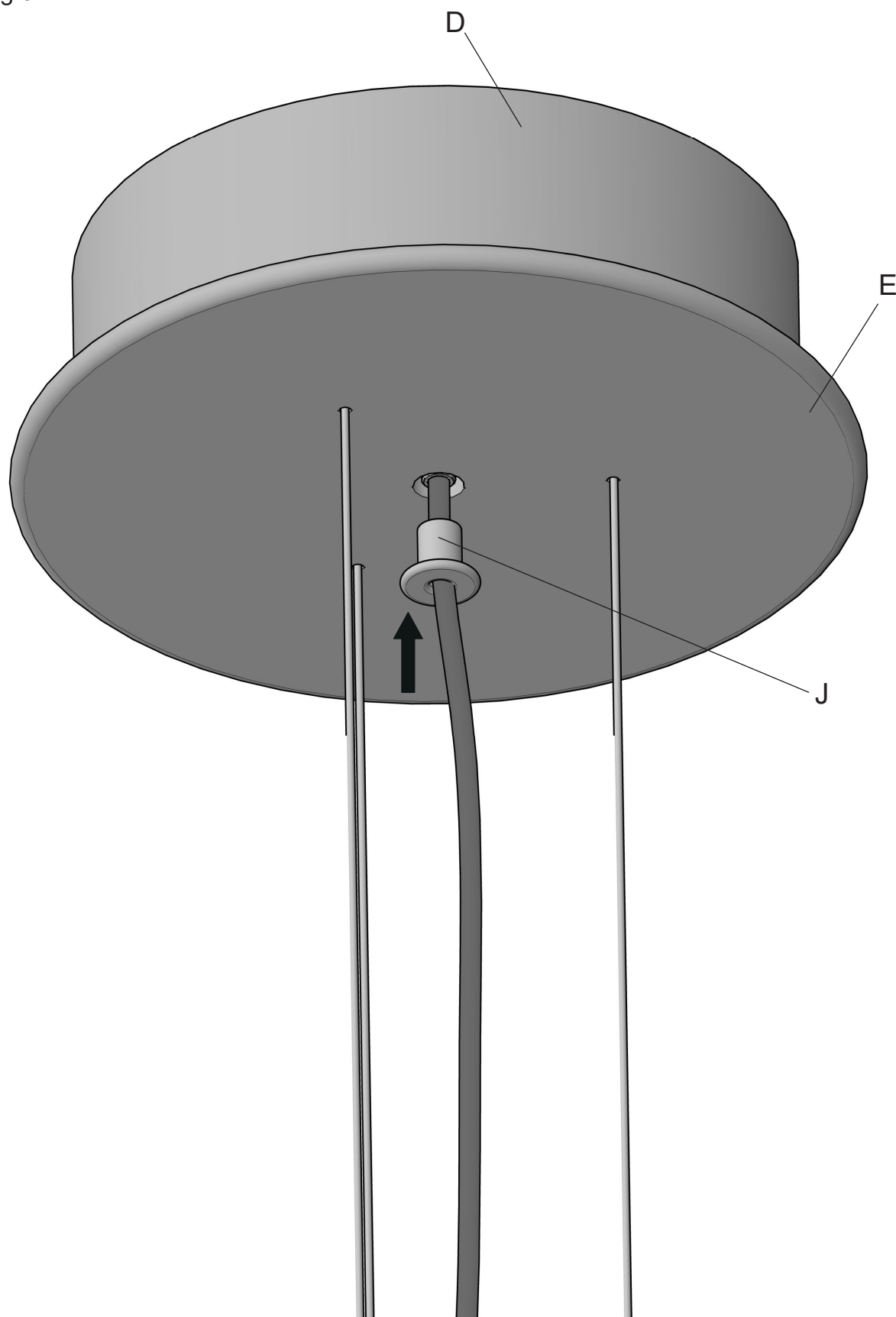
Fig.4

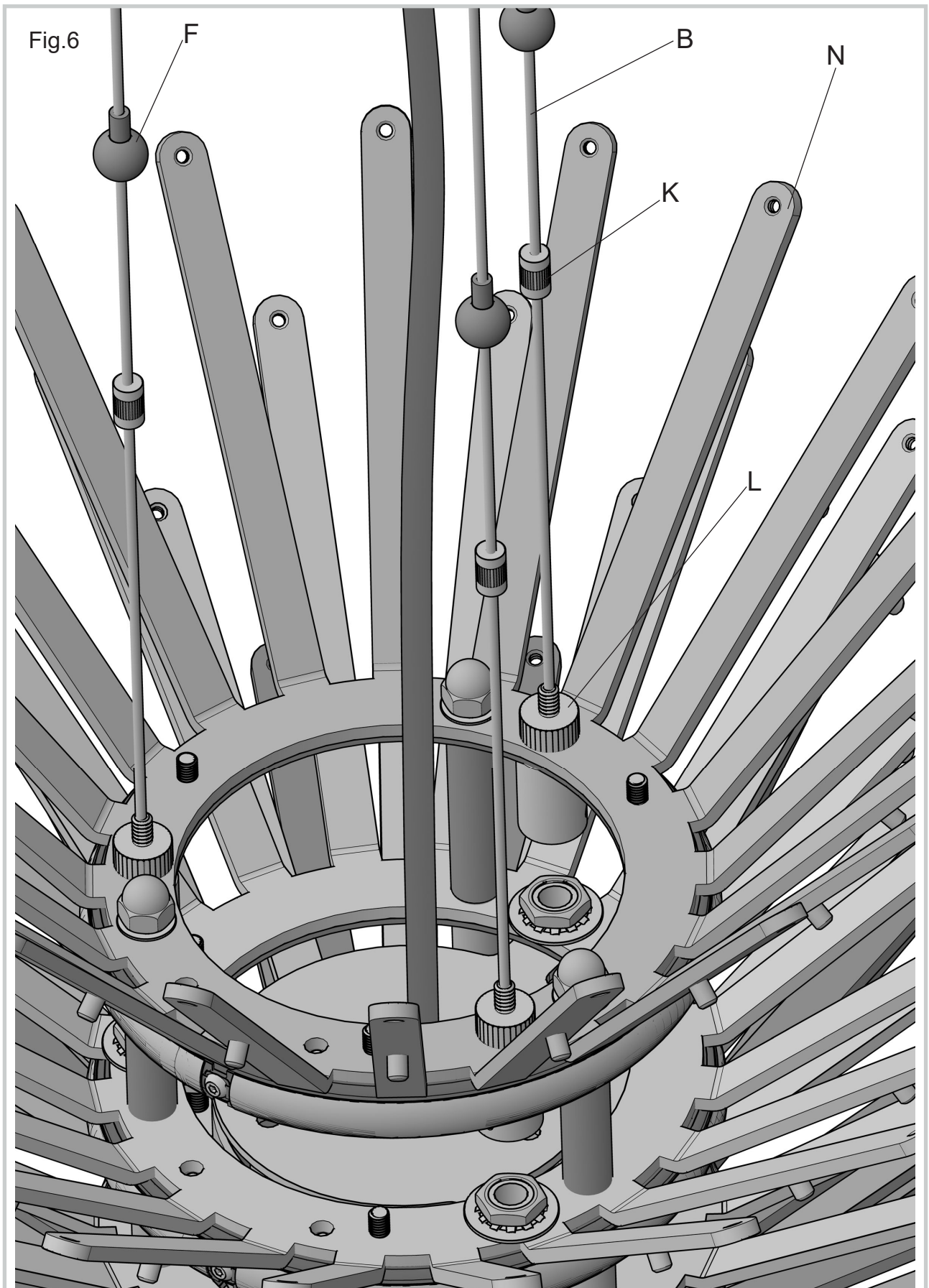




SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLING SCHEME

Fig.5

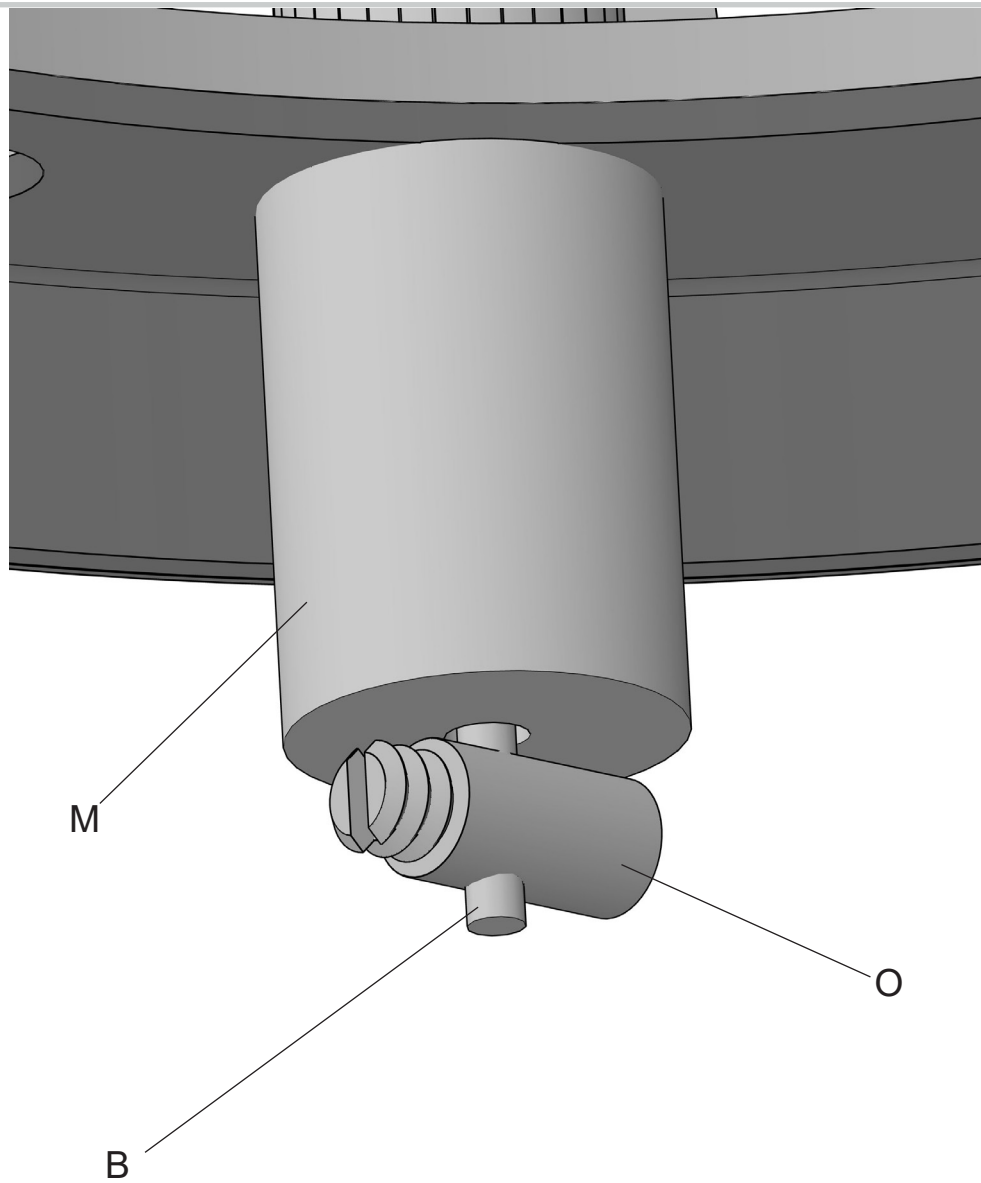






SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLING SCHEME

Fig.7



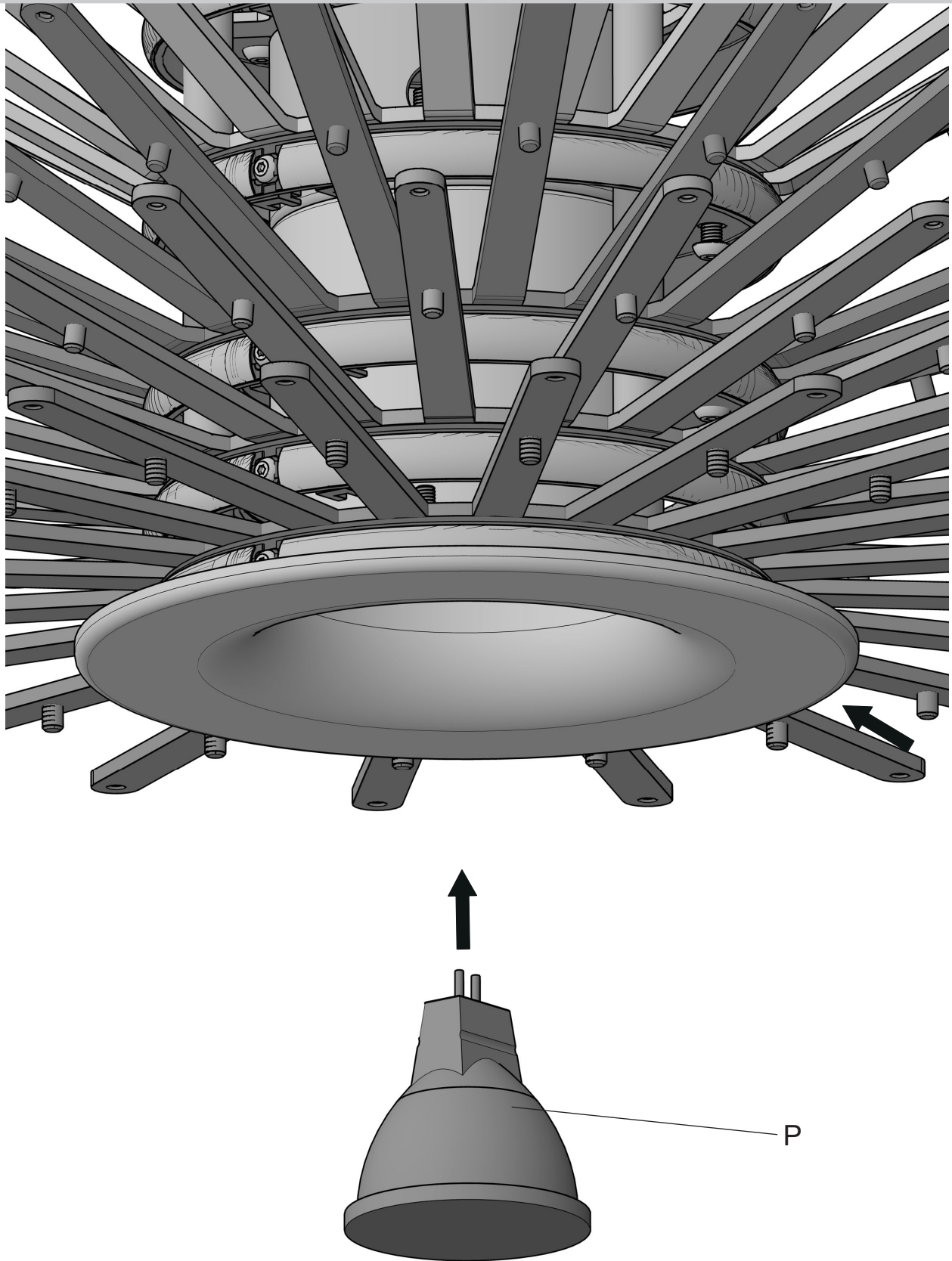
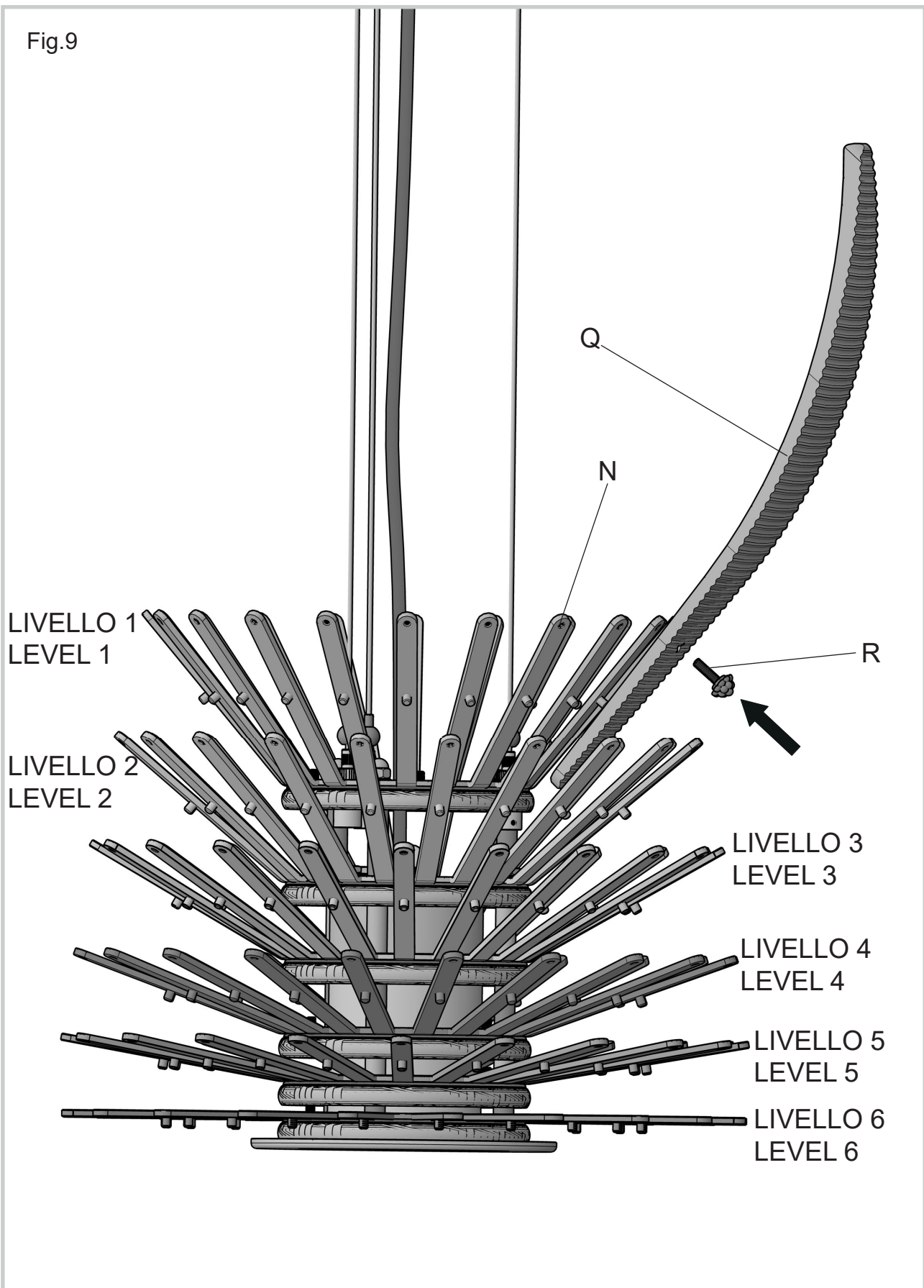


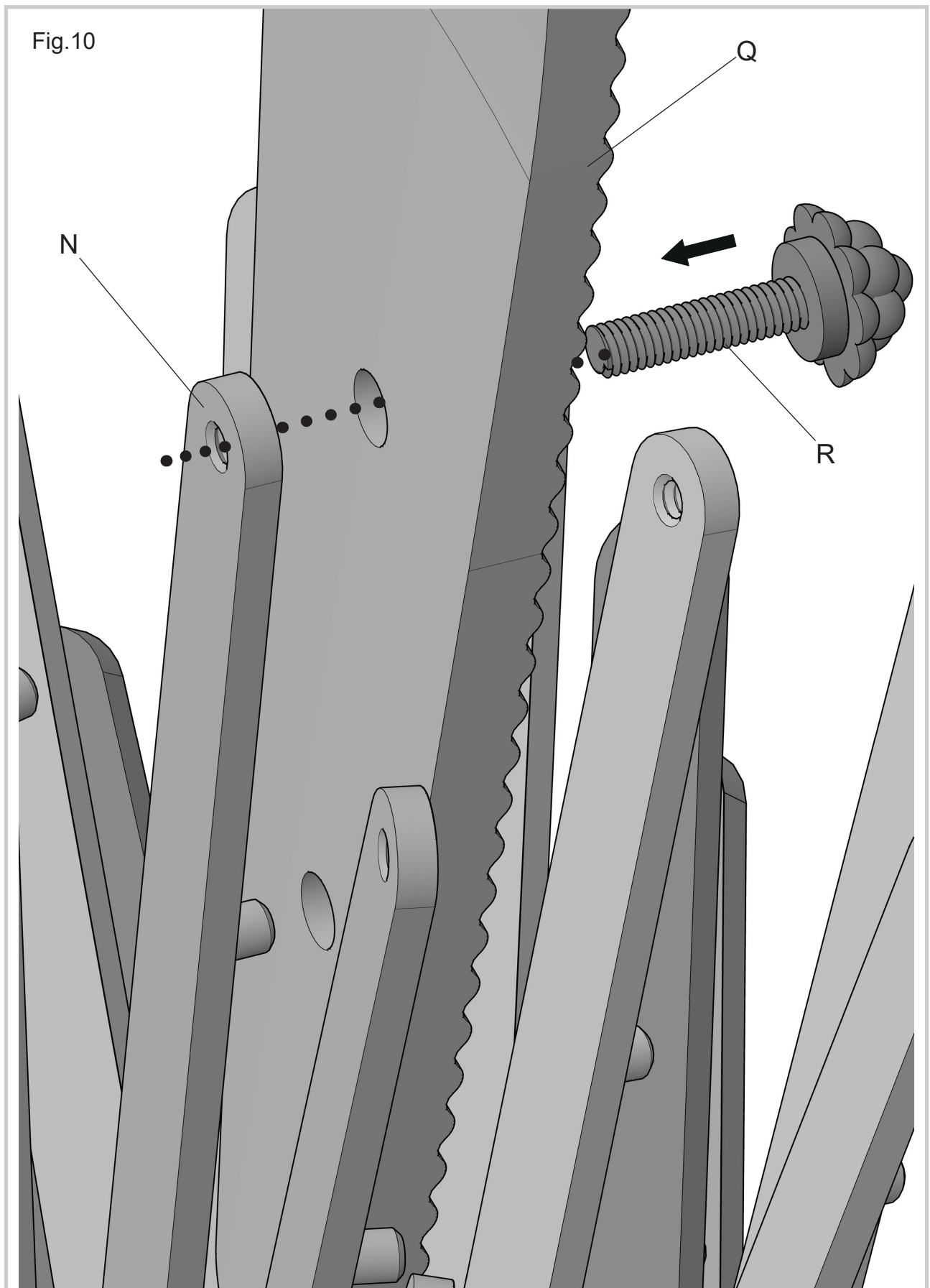
Fig.8



SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLING SCHEME

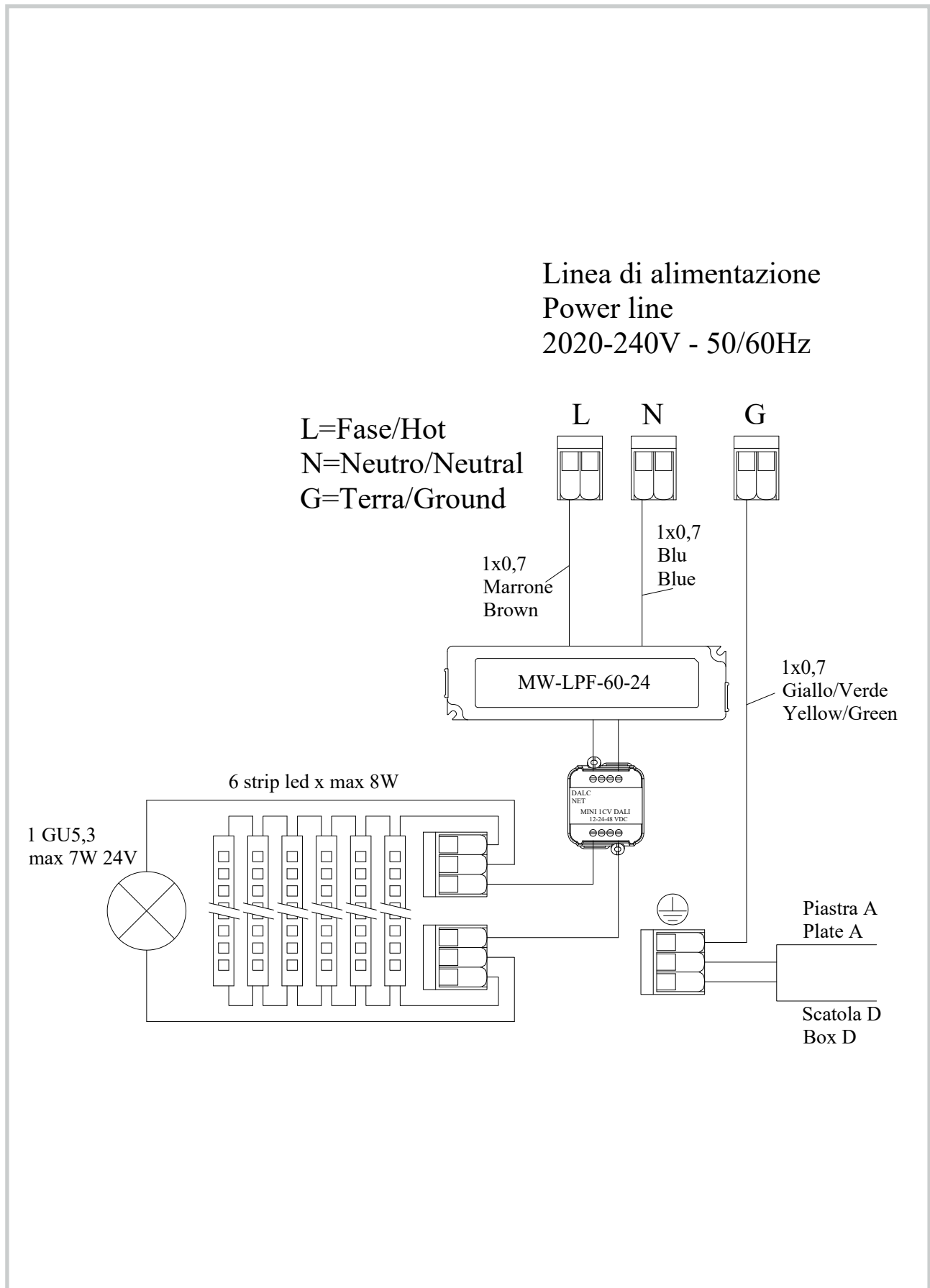
Fig.9

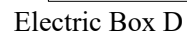






SCHEMA ELETTRICO 220-240V - CIRCUIT DIAGRAM 220-240V





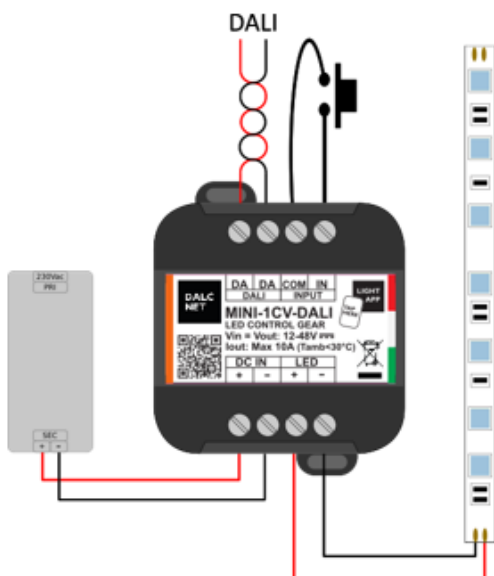


**DALC
NET**

MINI 1CV DALI

Manuale Dispositivo

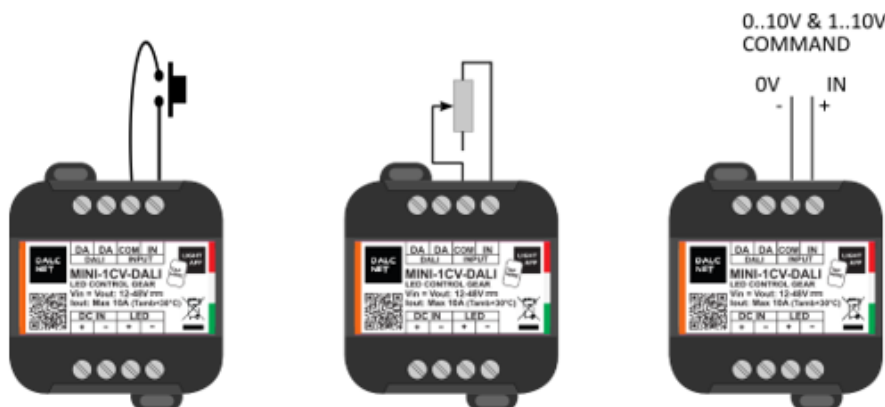
SCHEMA DI COLLAUDO



Come illustrato nel diagramma di connessione, attenersi alla seguente procedura per installare il prodotto:

- ◆ Collegare il carico LED al terminale "LED" rispettando la polarità indicata.
- ◆ Cablaggio dei comandi locali:
 - Collegare il pulsante normalmente aperto ai terminali "INPUT" con i simboli "COM" e "IN". Assicurarsi di non collegare parti sotto tensione ai terminali "INPUT".
 - Collegare il controllo positivo del segnale 0/1-10V al terminale "INPUT" con il simbolo "IN", invece il negativo del segnale 0/1-10V al terminale "INPUT" con il simbolo "COM".
 - Collegare il potenziometro 10KOhm ai terminali "INPUT" con i simboli "COM" e "IN". Assicurarsi di non collegare parti in tensione ai terminali "INPUT".
- ◆ Collegare il comando BUS al terminale "DALI".
- ◆ Collegare un alimentatore SELV a tensione costante 12-24-48 Vdc (a seconda delle caratteristiche tecniche del carico LED collegato) al terminale DC IN rispettando la polarità indicata. Assicurarsi di non utilizzare un alimentatore con un'uscita a corrente costante e verificare che la polarità dei cavi sia corretta.

FUNZIONAMENTO COMANDI LOCALI



RILEVAMENTO AUTOMATICO DEI COMANDI LOCALI

Alla prima accensione, di default il dispositivo è impostato per riconoscere automaticamente il pulsante N.A.

RICONOSCIMENTO AUTOMATICO DELLA MODALITÀ 0-10V / 1-10V / POTENZIOMETRO

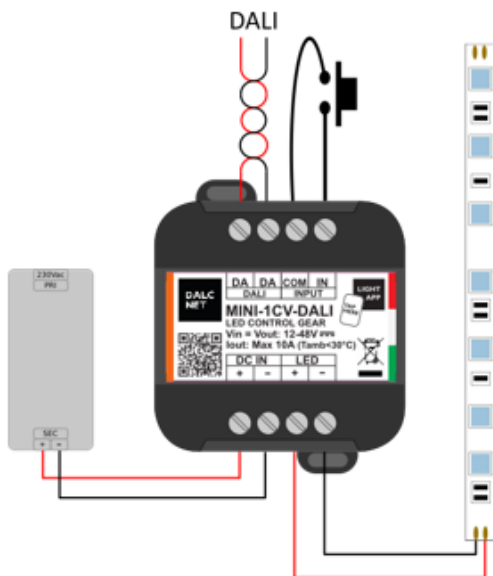
Se è collegato un comando 0-10V/1-10V o un potenziometro da 10kOhm, è sufficiente un rapido cambiamento nel segnale o nella regolazione del potenziometro affinché il dispositivo riconosca il nuovo tipo di comando.

Durante il funzionamento in modalità 0-10V / 1-10V / Potenziometro, i parametri impostabili tramite app saranno solo la curva di dimmerazione e la frequenza PWM. Tutti gli altri parametri impostati per il funzionamento a pulsante verranno ignorati in questa modalità.

RICONOSCIMENTO AUTOMATICO DELLA MODALITÀ PULSANTE

Se è collegato un pulsante N.A., sono sufficienti 5 pressioni rapide affinché il dispositivo riconosca il nuovo tipo di comando.

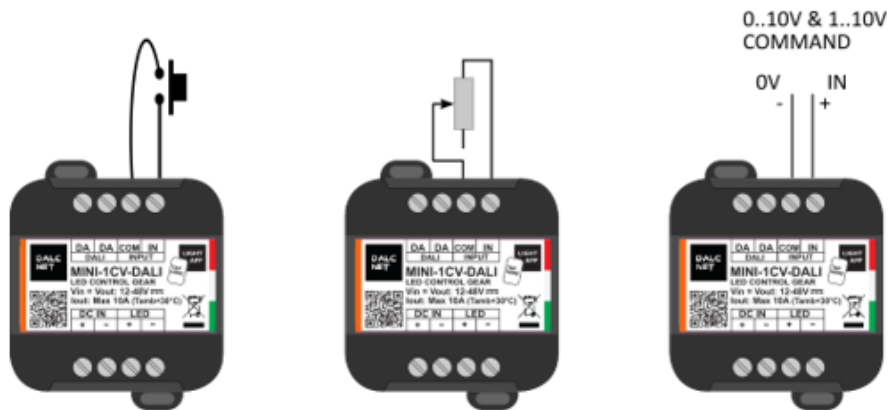
WIRING DIAGRAM



As shown in the connection diagram, perform the following steps to install the product:

- ◆ Connect the LED load to the "LED" terminal respecting the indicated polarity.
- ◆ Local command wiring:
 - Connect the normally open button to the "INPUT" terminals with the "COM" and "IN" symbols. Be sure not to connect live parts to the "INPUT" terminals.
 - Connect the positive control of the 0/1-10V signal to the "INPUT" terminal with the "IN" symbol, instead the negative of the 0/1-10V signal to the "INPUT" terminal with the "COM" symbol.
 - Connect the 10KOhm potentiometer to the "INPUT" terminals with the symbols "COM" and "IN". Be sure not to connect live parts to the "INPUT" terminals.
- ◆ Connect the BUS command to the "DALI" terminal.
- ◆ Connect a constant voltage SELV power supply 12-24-48 Vdc (depending on the technical characteristics of the connected LED load) to the DC IN terminal respecting the indicated polarity. Make sure you are not using a power supply with a constant current output and check that the polarity of the cables is correct.

LOCAL COMMAND FUNCTIONALITY



AUTOMATIC DETECTION OF LOCAL COMMAND

At the first power on, by default the device is set to automatically recognize the N.A button.

AUTOMATIC RECOGNITION OF 0-10V / 1-10V / POTENTIOMETER MODE

If a 0-10V/1-10V command or a 10kOhm potentiometer is connected, a quick change in the signal or potentiometer adjustment is sufficient for the device to recognize the new type of command.

During operation in 0-10V / 1-10V / Potentiometer mode, the parameters that can be set via app will be only the dimming curve and the PWM frequency. All other parameters set for push-button operation will be ignored in this mode.

AUTOMATIC BUTTON MODE RECOGNITION

If an N.A. button is connected, 5 quick presses are sufficient for the device to recognize the new type of command.



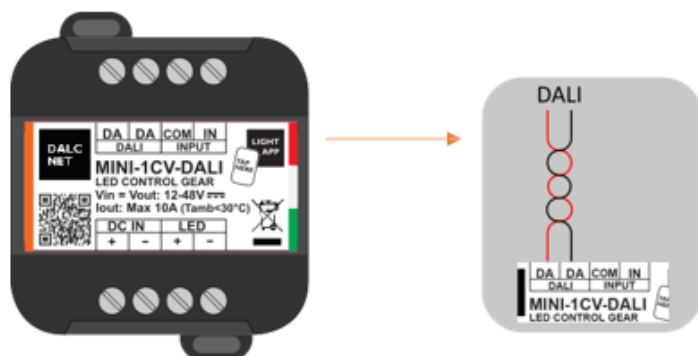
**DALC
NET**

MINI 1CV DALI

Manuale Dispositivo

CONFIGURAZIONE BUS DALI

NEL SETTAGGIO DALI I LED SONO CONTROLLATI DA UN CONTROLLER DALI ESTERNO



NORMATIVE DI RIFERIMENTO

IEC 62386-101 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 101: General requirements – System components
IEC 62386-102 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 102: General requirements – Control gear
IEC 62386-207 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 207: Particular requirements for control gear – LED modules (device type 6)

INDIRIZZAMENTO

Metodo semplificato – Un dispositivo connesso per volta	✓
Allocazione casuale degli indirizzi	✓

MAPPA DEGLI INDIRIZZI

L'intensità, l'accensione e lo spegnimento dell'uscita LED viene regolata tramite l'indirizzo DALI.

Indirizzo	Funzione	Value
A0	Dimmer	Intensità [0...254]

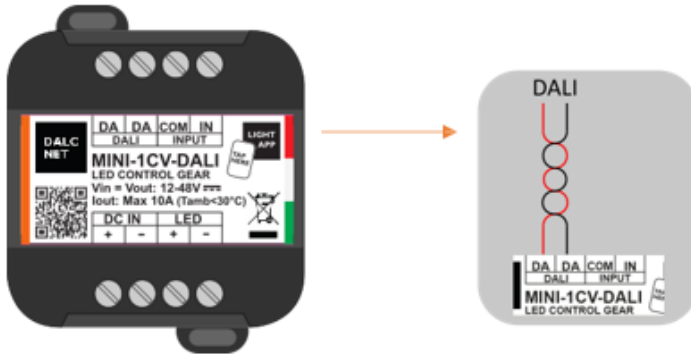
**DALC
NET**

MINI 1CV DALI

Device Manual

DALI BUS SETUP

IN DALI SETUP ALL THE LEDS ARE CONTROLLED BY AN EXTERNAL DALI CONTROLLER



REFERENCE STANDARD

IEC 62386-101 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 101: General requirements – System components
IEC 62386-102 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 102: General requirements – Control gear
IEC 62386-207 ED2	Digital addressable lighting interface – Part 207: Particular requirements for control gear – LED modules (device type 6)

ADDRESSING

Simplified method – One ballast connected at time	✓
Random Address Allocation	✓

ADDRESSES MAP

The intensity and the status are controlled by DALI controller.

Address	Function	Value
0	Dimmer	Intensity [0...254]



DALC
NET

MINI 1CV DALI

Manuale Dispositivo

NOTE TECNICHE

INSTALLAZIONE

- **ATTENZIONE:** Il dispositivo deve essere collegato e installato solo da un'elettricista qualificato. Devono essere rispettati tutti i regolamenti, la legislazione, le norme e i codici edilizi applicabili. L'installazione errata del dispositivo può causare danni irreparabili al dispositivo e ai LED collegati. Prestare attenzione quando si collegano i LED. L'inversione di polarità si traduce in nessuna emissione di luce e spesso può danneggiare i LED.
- La manutenzione deve essere eseguita solamente da personale qualificato nel rispetto delle norme vigenti.
- Il dispositivo è stato progettato per funzionare solo con carichi LED. Il collegamento e l'alimentazione di carichi non LED può portare il dispositivo a funzionare al di fuori dei limiti di progettazione specificati e, pertanto, non è coperto da alcuna garanzia. Le condizioni operative del dispositivo non possono mai superare le specifiche indicate nella scheda tecnica del prodotto.
- Il prodotto deve essere installato all'interno di un quadro elettrico e/o scatola di derivazione protetto da sovratensioni.
- Il prodotto deve essere installato in posizione verticale o orizzontale cioè con il frontalino/etichetta/top cover rivolto verso l'alto o in verticale. Non sono ammesse altre posizioni. Non è ammessa la posizione bottom cioè con il frontalino/etichetta/top cover rivolto verso il basso.
- Mantenere separati i circuiti a 230Vac (LV) e i circuiti non SELV dai circuiti a bassissima tensione di sicurezza SELV, e da tutti gli eventuali collegamenti del prodotto. È assolutamente vietato collegare, per qualsiasi motivo, direttamente o indirettamente, la tensione di rete 230Vac al prodotto (morsetti del BUS inclusi).
- Se richiesto, il prodotto deve essere correttamente dissipato.
- L'utilizzo in ambienti termicamente gravosi potrebbe limitare la potenza di uscita del prodotto.
- Per i dispositivi incorporati all'interno degli apparecchi di illuminazione, il range della temperatura ambiente TA, è una linea guida da osservare scrupolosamente per l'ambiente operativo ottimale. Tuttavia, l'integrazione del dispositivo all'interno dell'apparecchio di illuminazione deve sempre garantire una corretta gestione termica (ad es. montaggio corretto del dispositivo, una corretta aereazione ecc.) in modo che la temperatura nel TC non superi il suo limite massimo in qualsiasi circostanza. Il corretto funzionamento e la durata sono garantiti solo se la temperatura massima del TC point non viene superata nelle condizioni di utilizzo.

ALIMENTAZIONE

- Per l'alimentazione del dispositivo utilizzare solamente alimentatori di tipo SELV con corrente limitata, protezione da cortocircuito e di potenza opportunamente dimensionata. In caso di alimentatori provvisti di morsetti di terra, collegare obbligatoriamente TUTTI i punti di terra di protezione (PE= Protection Earth) ad un impianto di messa a terra eseguito a regola d'arte e certificato.
- I cavi di collegamento tra sorgente di alimentazione a bassissima tensione ed il prodotto devono essere correttamente dimensionati e vanno isolati da eventuali cablaggi o parti a tensione non SELV. È consigliato non superare i 10m di collegamento tra la sorgente di alimentazione e il prodotto. Utilizzare cavi in doppio isolamento.
- Dimensionare la potenza dell'alimentatore in riferimento al carico collegato al dispositivo. Nel caso l'alimentatore sia sovradimensionato rispetto alla massima corrente assorbita, inserire una protezione contro le sovra-correnti tra l'alimentatore e il dispositivo.

COMANDI:

- La lunghezza dei cavi di collegamento tra i comandi locali (N.O. Push Button, 0-10V, 1-10V, Potenziometro o altro) e il prodotto deve essere inferiore a 10m. I cavi devono essere dimensionati correttamente e vanno isolati da eventuali cablaggi o parti a tensione non SELV. È consigliato utilizzare cavi in doppio isolamento, se ritenuto opportuno anche schermati.
- La lunghezza e la tipologia dei cavi di collegamento ai bus (DALI o altro) deve rispettare quanto definito dalle specifiche dei rispettivi protocolli e dalle normative vigenti. Vanno isolati da eventuali cablaggi o parti a tensione non SELV. È consigliato utilizzare cavi in doppio isolamento.
- Tutti i dispositivi ed i segnali di controllo collegati ai comandi locali "N.O. Push Button, potenziometro o altro", non devono erogare alcun tipo di tensione.
- Tutti i dispositivi ed i segnali di controllo collegati ai bus (DALI o altro) e ai comandi locali (N.O. Push Button, 0-10V, 1-10V o altro) devono essere di tipo SELV (gli apparecchi collegati devono essere SELV o comunque fornire un segnale SELV).

USCITE:

- È consigliato una lunghezza dei cavi di collegamento tra il prodotto e il modulo a LED inferiore ai 10m. I cavi devono essere dimensionati correttamente e vanno isolati da eventuali cablaggi o parti non SELV. È consigliato utilizzare cavi in doppio isolamento. Nel caso si volesse utilizzare cavi di collegamento tra il prodotto e il modulo a LED superiore ai 10m l'installatore deve garantire il corretto funzionamento del sistema. In qualsiasi caso non bisogna superare i 30m di collegamento tra il prodotto e il modulo LED.

TECHNICAL NOTE

INSTALLATION

- CAUTION: The product may only be connected and installed by a qualified electrician. All applicable regulations, legislation, and building codes must be observed. Incorrect installation of the product can cause irreparable damage to the product and the connected LEDs.
- Maintenance must be performed only by a qualified electrician in compliance with current regulations.
- Pay attention when connecting the LEDs: polarity reversal results in no light output and often damages the LEDs.
- The product is designed and intended to operate LED loads only. Powering non-LED loads may push the product outside its specified design limits and is, therefore, not covered by any warranty. Operating conditions of the product may never exceed the specifications as per the product datasheet.
- The product must be installed inside a switchgear/controlgear cabinet and/or junction box protection against overvoltage.
- The product must be installed in a vertical or horizontal position with the label/top cover facing upwards or vertically. Other positions are not permitted. The bottom position is not permitted (label/top cover facing down).
- Keep separated 230Vac (LV) circuits and not SELV circuit from safety extra low voltage (SELV) circuit and from any connection with this product. It is absolutely forbidden to connect, for any reason whatsoever, directly or indirectly, the 230Vac mains voltage to the product (terminal block of BUS included).
- The product must be dissipated correctly.
- The use of the product in harsh environments could limit the output power.
- For built-in components inside luminaires, the t_a ambient temperature range is a guideline given for the optimum operating environment. However, integrator must always ensure proper thermal management (i.e. correct mounting of the device, air flow etc.) so that the t_c point temperature does not exceed the t_c maximum limit in any circumstance. Reliable operation and lifetime are only guaranteed if the maximum t_c point temperature is not exceeded under the conditions of use.

POWER SUPPLY

- Only use SELV power supplies with limited current for device power supply, short circuit protection and the power must be dimensioned correctly. In the case of power supplies equipped with ground terminals, it is mandatory to connect ALL protective ground points (PE= Protection Earth) to a properly and certified protection earth.
- The connection cables between the very low voltage power source and the product must be properly dimensioned and must be insulated from any wiring or part at non-SELV voltage. It is recommended not to exceed 10m of connection between the power source and the product. Use double insulated cables.
- Dimension the power of the power supply in relation to the load connected to the device. In case the power supply is oversized compared to the maximum absorbed current, insert a protection against over-current between the power supply and the device.

COMMAND

- The length of the cables connecting between the local commands (N.O. Push button, 0-10V, 1-10V, Potentiometer or other) and the product must be less than 10m. The cables must be properly dimensioned and must be insulated from any non-SELV wiring or voltage. It is recommended to use double insulated cables, if deemed appropriate also shielded.
- The length and type of cables connecting to the bus (DALI or other) must comply with the specifications of the respective protocols and the regulations in force. They must be insulated from any non-SELV wiring or voltage parts. It is recommended to use double insulated cables.
- ALL "N.O. Push Button" device must not supply any type of voltage.
- ALL device and control signal connect at the BUS (DALI or other) and to the local command (0-10V, 1-10V, potentiometer or other) must be SELV type (the device connected must be SELV or supply SELV signal).

OUTPUTS

- It is recommended a length of the connecting cables between the product and the LED module less than 10m. The cables must be properly dimensioned and must be insulated from any wiring or circuits at voltage not SELV. It is recommended to use double insulated cables. In case you want to use connecting cables between the product and the LED module greater than 10m, the installer must guarantee the correct operation of the system. In any case, the connection between the product and the LED module must not exceed 30m.



COMPONENTI ELETTRICI - ELECTRIC COMPONENTS

PRODOTTI 220-240V - PRODUCTS 220-240V				
Prodotto Item	Tipo Type	Produttore Manufacturer	Codice Code	Dati tecnici Technical data
PORTALAMPADA LAMPHOLDER	GU5.3	E.M.C. COLOSIO	P59M	24V T150°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO INDIRETTO INDIRECT CLAMPING	CEMBRE	Z2.5-1	2,5 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO INDIRETTO INDIRECT CLAMPING	CEMBRE	Z6-1	6 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO INDIRETTO INDIRECT CLAMPING	CEMBRE	Z10-1	10 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	WAGO	221-412	0.2÷4 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	WAGO	221-413	0.2÷4 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	BM	9924	4 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	BM	993	6 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	BM	994	10 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	BM	995	16 mmq - 450V T85°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	BM	M093	4 mmq - 400V T150°C
MORSETTO CONNECTING DEVICE	SERRAGGIO DIRETTO DIRECT CLAMPING	IMET	B22	4 mmq - 450V T85°C
CONNETTORE RAPIDO QUICK CONNECTOR	1 POLO 1 POLE	TYCO	1-480350-0 + 61118	0,5 / 2,00 mmq
CONNETTORE RAPIDO QUICK CONNECTOR	1 POLO 1 POLE	TYCO	1-480349-0 + 61117	0,5 / 2,00 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1 POLO 1 POLE	SALCAVI	H05V-K	0,5 / 2,00 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1 POLO 1 POLE	SALCAVI	H05V2-K	0,5 / 2,00 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1 POLO 1 POLE	SALCAVI	H07V-K	1,50 / 6,00 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1 POLO 1 POLE	SALCAVI	SPT-1	1x0,75 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1-2-3 POLI 1-2-3 POLES	SALCAVI	H03VV-F	0,50 / 0,75 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	1-2-3 POLI 1-2-3 POLES	SALCAVI	H05VV-F	0,75 / 4,00 mmq
CABLAGGIO INTERNO INTERNAL WIRING	2 POLI 2 POLES	SALCAVI	SPT-1	AWG18
I componenti elettrici del prodotto possono essere diversi da quelli indicati in tabella ma con uguali caratteristiche tecniche e di sicurezza.				

COMPONENTI ELETTRICI - ELECTRIC COMPONENTS

PRODOTTI 100-120V - PRODUCTS 100-120V				
Prodotto <i>Item</i>	Tipo <i>Type</i>	Produttore <i>Manufacturer</i>	Codice <i>Code</i>	Dati tecnici <i>Technical data</i>
PORTALAMPADA <i>LAMPHOLDER</i>	GU5.3	E.M.C. COLOSIO	P59M	125V T150°C
MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i>	SERRAGGIO DIRETTO <i>DIRECT CLAMPING</i>	WAGO	221-412	0.2÷4 mmq - 450V T85°C
MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i>	SERRAGGIO DIRETTO <i>DIRECT CLAMPING</i>	WAGO	221-413	0.2÷4 mmq - 450V T85°C
MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i>	WIRE-NUT	IDEAL	74B	600V T105°C
MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i>	WIRE-NUT	IDEAL	76B	600V T105°C
CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i>	2 POLI <i>2 POLES</i>	SALCAVI	SPT1	AWG18
CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i>	2-3 POLI <i>2-3 POLES</i>	SALCAVI	SPT2	AWG18
CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i>	1 POLO <i>1 POLE</i>	SALCAVI	AWM 1015	AWG18 / AWG12
I componenti elettrici del prodotto possono essere diversi da quelli indicati in tabella ma con uguali caratteristiche tecniche e di sicurezza.				
The electric components of the product can be different from those listed but with the same technical and safety data.				

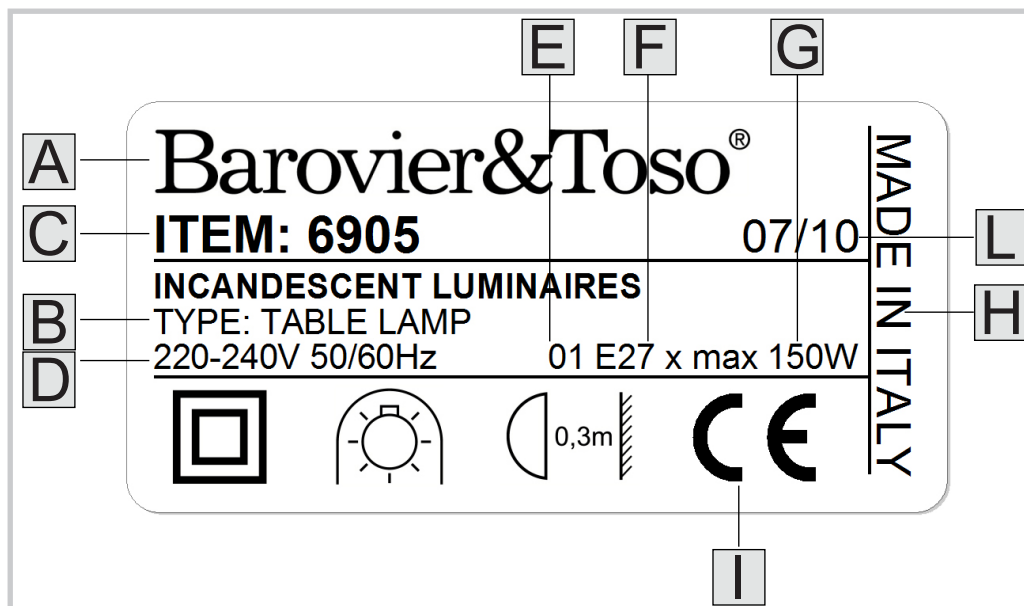


MARCATURA

Tutti i prodotti sono marchiati in modo indelebile con le seguenti indicazioni come da normativa CEI EN 60598-1

MARKING

All the products are marked indelibly with the following indications according to the CEI EN 60598-1 standard:



A Marchio di origine (sotto forma di marchio depositato)
Mark of origin (as registered trademark)

F Tipo di portalampada
Type of lamp holder

B Tipo di prodotto
Type of product

G Potenza nominale massima per lampadina (in watt)
Maximum nominal power per bulb (in watts)

C Codice prodotto
Product code

H Paese di produzione
Country of production

D Tensione ammessa (in volt), frequenza (in hertz)
Tension range (in volts), frequency (in hertz)

I Marchi del prodotto
Product marks

E Numero luci
Number of lights

L Data di produzione
Production date

ETICHETTA

Tutti i prodotti sono identificati da un'etichetta lucida con il logo Barovier&Toso.
Nei lampadari le etichette vengono applicate in tre punti univoci (sempre i medesimi su tutti).

Il logo Barovier&Toso viene inoltre serigrafato sulle strutture metalliche dei paralumi.

PRODUCT LABEL

A glossy sticky label with Barovier&Toso logo is applied to every product.
Three labels are applied to chandeliers, in three specific places (always the same).

The logo is also screen-printed on the lampshades metal structure.



ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO MAINTENANCE INSTRUCTIONS

ATTENZIONE!

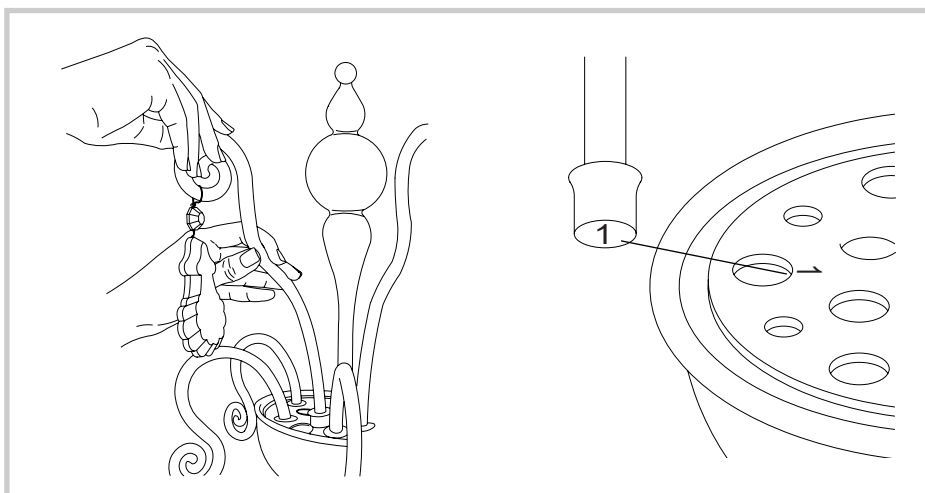
Togliere la corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

Gli elementi decorativi (foglie, fiori, pastorali, ecc.) non sono fissati alla struttura e in caso di movimenti bruschi potrebbero uscire dalla loro sede e danneggiarsi: si raccomanda pertanto di rimuoverli delicatamente prima delle operazioni di pulizia. Al termine, riposizionare gli elementi in base alla corrispondenza dei numeri incisi sulle piastre in quanto - essendo fatti a mano - essi non sono sempre intercambiabili.

WARNING

Switch off the current before executing any kind of maintenance operation.

Decorative elements (leaf, flowers, pastorals, etc.) are not fastened to the metal structure and can drop out of their seat for sudden movements, getting damaged: remove them before cleaning. Lodge them back after maintenance, pairing their numbers with those engraved on the plates



MANUTENZIONE ORDINARIA

ROUTINE MAINTENANCE

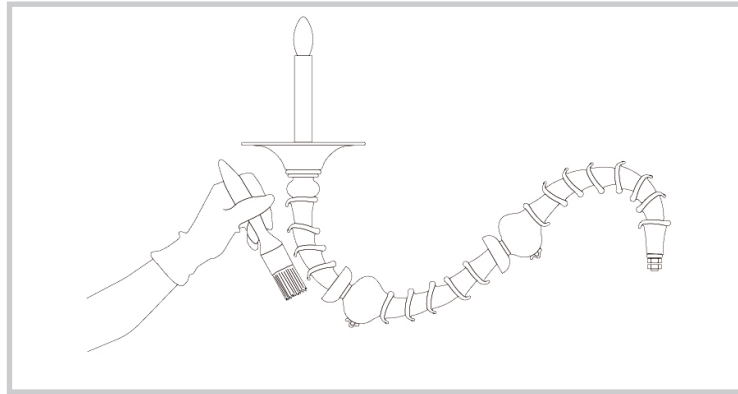


Dotazione per la manutenzione del prodotto (se fornita):

A - Il **pennello** elimina la polvere dalle parti difficilmente accessibili, quali: bossette, decori fissi, fiori, ecc

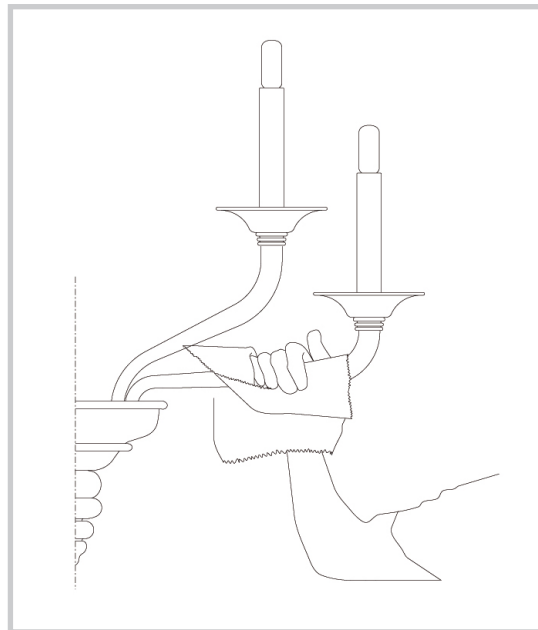
Tools for product maintenance (if supplied):

*A - The **brush** helps you removing dust from the most inaccessible parts such as: bossette, fixed decorations, flowers, etc.*



B - Il **panno antistatico** cattura facilmente la polvere dalle parti lisce e maggiormente esposte.

*B - The **anti-static cloth** helps you capturing the dust on the smooth and most exposed parts of the chandelier.*

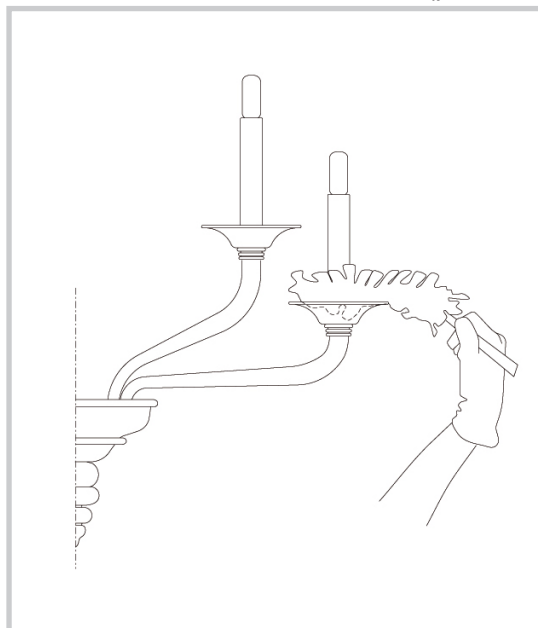


C - I **guanti in cotone** sono indispensabili per non lasciare impronte sul vetro durante le fasi di pulizia del lampadario.

*C - Please use the **cotton gloves** in order to avoid leaving finger marks while cleaning the chandelier*

D - Il **piumino antistatico** elimina la polvere dalle parti concave (le tazzine) o molto delicate (pendagli)

*D - The **anti-static duster** remove dust from all the concave parts (cups) or very fragile ones (pendants).*



MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Si consiglia questo tipo di pulizia una volta all'anno.

Parti in vetro

Smontare tutte le parti mobili.

Lavarle con acqua tiepida e detersivo delicato.

Sciacquarle in semplice acqua fredda o con acqua e aceto per dare più lucentezza. Asciugare con un panno in microfibra.

E' possibile pulire i vetri anche semplicemente con un panno umido.

Per pulire internamente i bracci in vetro è necessario rimuovere il cablaggio elettrico.

Parti metalliche

Le parti metalliche non necessitano di particolare manutenzione. Sono trattate con finiture che consentono una buona conservazione se l'apparecchio viene installato in un ambiente chiuso e al riparo da polvere e umidità.

Spolverare con un semplice panno morbido

Evitare l'impiego di solventi, abrasivi e prodotti acidi.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio di illuminazione non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma:

- consegnato al negoziante al momento dell'acquisto di un altro bene durevole di tipologia equivalente;
- conferito al servizio locale di smaltimento rifiuti o presso gli appositi centri di raccolta.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in maniera appropriata si contribuisce al recupero dei materiali riciclabili presenti e ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato dello stesso.

Si fa presente al consumatore che è prevista una sanzione per lo smaltimento abusivo.

Non gettare l'apparecchio di illuminazione nei rifiuti comuni.

SPECIAL MAINTENANCE

We recommend the following cleaning operations once a year.

Glass parts

Disassemble all the mobile parts.

Wash them with warm water and mild detergent.

Rinse them with cold water or water and vinegar to make them shine.

Dry them carefully with a microfibre cloth.

You can clean them even with a wet cloth only.

Remove the cabling before cleaning the glass arms inside.

Metal parts

If installed in a closed room away from humidity and dust, the product does not require any particular maintenance on metal parts.

Dust simply with a soft or microfibre cloth.

Please don't use solvents, abrasive and acid products.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

The symbol of the crossed bin on the product or on the packaging indicates that the chandelier must not be considered as a normal domestic waste, but:

- *returned to the retailer at the moment of the purchase of another durable good of equivalent type;*
- *given to the local service of waste disposal or to the appropriate collecting centres.*

Disposing this product in the appropriate way, you contribute to the recovery of present recyclable materials and prevent potential negative consequences for environment and health that could derive from an inadequate disposal of the same.

We also inform the consumer that a sanction is foreseen for illegal disposal.

Do not dump the chandelier in normal wastes.





COPYRIGHT

Il materiale riportato in questo catalogo e il catalogo stesso sono tutelati dalle leggi sui diritti relativi al copyright, ai marchi commerciali e/o su altri diritti di proprietà intellettuale. Detto materiale è di proprietà di Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl o delle sue controllate o consociate. Il suddetto materiale comprende, a titolo meramente esemplificativo, fotografie, immagini, illustrazioni, testo, disegni, logo, marchi commerciali, veste commerciale ed eventuale altro materiale contenuto nel catalogo. Tutti i diritti riservati.

È vietata la registrazione, memorizzazione, moltiplicazione in copie, riproduzione, ulteriore pubblicazione, esposizione, esibizione, trasmissione, distribuzione, trasferimento, traduzione, trasposizione, modifica, anche parziale, di tali contenuti (consistano essi in informazioni, grafica, testi, immagini e qualsiasi altra espressione creativa) in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, telematico, a mezzo di fotocopie, stampe, microfilm, registrazioni su qualsiasi supporto magnetico - incluso il CD-ROM - o altro), salvo preventiva e specifica autorizzazione da parte di Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl. Qualora venga concessa la preventiva autorizzazione scritta alla riproduzione, è fatto comunque obbligo di citarne la fonte.

COPYRIGHT

All materials on this catalogue and the catalogue itself, are protected by copyrights, trademarks and/or other intellectual property rights. These materials are owned by Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl or its subsidiaries or affiliates. Such materials include, but are not limited to, the photographs, images, illustrations, text, designs, logos, trademarks and other materials contained in this catalogue. All rights are reserved, worldwide.

You may not record, store, copy, reproduce, republish, publicly exhibit, post, transmit, distribute, transfer, translate, transpose, modify, in whole or in part, any such material (information, artwork, text, pictures and the like), in any form or by any electronic, mechanical, photocopying, recording or any other means (including CD-ROM) without first obtaining the case-by-case prior consent of Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl.

When the reproduction has been previously authorized, the use is permitted only if the source for the material has been clearly stated.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

Материал, приведенный в этом каталоге, и сам каталог защищены законами об авторских правах, торговых марках и/или других правах, относящихся к интеллектуальной собственности.

Данный материал является собственностью

фирмы Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl, либо подконтрольным ей или дочерним структурам. Вышеуказанный материал содержит, исключительно в качестве примера, фотографии, изображения, иллюстрации, текст, рисунки, логотипы, торговые марки, коммерческое оформление и другой возможный материал, включенный в каталог. Все права на этот материал защищены.

Запрещены запись, сохранение на носителе, тиражирование копий, воспроизведение, дальнейшая публикация, экспозиция, показ, передача, сбыт, уступка, перевод, перемещение, изменение, в том числе частичное, содержимого данных материалов (состоят ли они в информации, графике, текстах, изображениях или любой иной форме творческого выражения) в любой форме и при помощи любых средств (электронных, механических, телеинформационных, посредством фотокопий, печати, микрофильмов, записи на любой магнитный носитель, включая компакт-диски и прочее), за исключением случаев предварительного и специального разрешения со стороны фирмы Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl.

В случае получения предварительного письменного разрешения на воспроизведение данного материала, следует обязательно указать его источник.

版权声明

本目录所有的内容包括目录本身都受版权法，商标法规与/或其他相关知识产权的保护。

此内容的版权属 柏華 (Barovier&Toso) 有限公司及其下属公司或共同集团公司所有。

所指内容包括，仅举例说明，照片，图片，插图，文字，标示，标志，商标，商业版面设计及其他本目录中所涉及的内容。

均为专属权利。

任何人不得翻录，储存，多份复制，转载，发行，表演，展示，传播，散布，播送，翻译，变更，改动，及局部摘编此内容（包括获取资料，图表，文字，图片及其他任何具有创造性的内容）禁止任何形式任何工具的传播（包括通过电子，机械，远程系统，复印件，印刷品，缩微胶卷，在任何种类磁带上的录音，包括光盘及其他），除非经 柏華 (Barovier&Toso) 有限公司正式预先许可。

在经取得正式书面许可复制的情况下，也必须注明其内容的出处来源。